

VORWORT

Dank und Ehre sei Gott Allah 'Azza wa Jalla. Der Verfasser bedankt sich bei Allah, weil er ihm die Gesundheit und die Fähigkeit gegeben hat, damit diese Abschlussarbeit unter dem Titel „Die Übersetzung der Volksgeschichte *"Asal Usul Minangkabau"* aus West Sumatra von Indonesisch ins Deutsch" erledigen werden kann. *Shalawat* und Grüße werden unserem Prophet Muhammad Shallallaahu 'Alaihi wa Sallam, seiner Familie und seinen Freund geschenkt.

Diese Abschlussarbeit wird eingereicht, um den pädagogischen Titel (S1) zu erwerben. Beim Schreiben dieser Abschlussarbeit hat der Verfasser die Hilfe und auch die Unterstützung von mehrere Seiten bekommen. Hier möchte der Verfasser sich bedanken, die ihm schon viel geholfen und ihm unterstützt haben. Ein herzlicher Dankeschön gebührt:

1. Dr. Syamsul Gultom, SKM., M.Kes., Rektor der Staatlichen Universität Medan.
2. Dr. Abdurahman Adisaputera, M. Hum., Dekan der Fakultät für Sprache und Kunst an der Staatlichen Universität Medan.
3. Dr. Wahyu Tri Atmojo, M.Hum., als Vertreter des Dekans I, Dr. Masitowarni Siregar, M.Ed., als Vertreterin der Dekantin II und Dr. Marice, M.Hum., als Vertreterin der Dekantin III der Fakultät für Sprache und Kunst an der Staatlichen Universität Medan.
4. Dr. Zulherman, M.M., M.Pd., Leiter der Fremdsprachenabteilung.
5. Dr. Risnovita Sari, S.Pd., M.Hum., Sekretärin der Fremdsprachenabteilung.
6. Hafniati Lubis, S.Pd., M.A., Leiterin des Deutschprogramms.
7. Tanti Kurnia Sari, S.Pd., M.Hum., die Beraterin, die viele Vorschläge und Verbesserungen gegeben haben, so dass diese Abschlussarbeit erledigen werden kann.
8. Ahmad Sahat Perdamean, S.Pd., M. Pd., der akademischen Berater, der viel angeleitet hat, während der Verfasser im Deutschprogramm studiert hat.
9. Nurhanifah Lubis, S.Pd., M.Si., die Sprachexpertin.

10. Allen Dozenten im Deutschprogramm: Dr. Siti Kudriyah, M.Pd., Dr. Surya M Hutagalung, M.Pd., Jujur Siahaan, S.Pd., M.Hum., Dr. Rina Evianty, M.Hum., Ahmad Bengar Harahap, S.Pd., M.Hum., Herlina Jasa Putri Harahap, S.Pd., M.Hum., Linda Aruan, S.Pd., M.Hum., Dr. Phil. Suci Pujiastuti, M.A., und Indah Aini, S.Pd., M.A.
11. Die Bibliothek der Fakultät für Sprache und Kunst an der Staatlichen Universität Medan als Untersuchungsort.
12. Meiner lieben Familie: Meinem lieben Vater Rudy Wismark, meiner lieben Mutter Petri Yanti, meiner lieben Frau Widia Safitri und meiner lieben Tante Hj. Nurhaimi, die mir die Liebe und den Geist gegeben haben. Meinem älteren Bruder Muhammad Haris, meinem kleinen Bruder Muhammad Hattamy und meinen kleinen Schwestern Widyanti Hastari und Wiyanda Hidayanti.
13. Ganz besonders allen meinen besten Freunden.

Der Verfasser ist bewußt, dass diese Abschlussarbeit bei weitem nicht perfekt ist, dazu braucht der Verfasser die Vorschläge und Kritiken, um diese Abschlussarbeit zu verbessern, so dass dieses Untersuchungsergebnis für Leser nützlich ist.

Medan, Februar 2022
Der Verfasser,

Muhammad Hardani
Matrikelnummer: 2143332007